

## Surface Water Quality Bureau

Our mission is to preserve, protect, and improve New Mexico's surface water quality for present and future generations.



## Oficina de Calidad de Aguas Superficiales

Nuestra misión es preservar, proteger y mejorar la calidad de las aguas superficiales de Nuevo México para las generaciones presentes y futuras.

---

## Spanish translation below/traducción en Español al final

---

### **Public Notice: NMED Surface Water Quality Bureau opens comment period for Clean Water Act 401 Certification of the draft NPDES permit for the Statewide Construction General Permit (NMR100000).**

This is a notification that EPA's public notice and associated federal comment period have been opened for the draft NPDES permit for the Statewide Construction General Permit (NMR100000).

Additionally, NMED has opened the simultaneous comment period for the Clean Water Act Section 401 Certification of the draft NPDES permit.

When EPA Region 6 drafts a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit for a discharge into one of New Mexico's surface waters, NMED has an opportunity to assure that the discharge will not negatively affect the receiving waterbodies. This is documented through the 401 Certification and is required in accordance with state regulations at 20.6.2.2001 NMAC. NMED can make the draft permit more stringent if based on state law or can make comments to EPA for consideration in the final permit. NMED also has the authority to deny certification if the permitting circumstances will not guarantee that the discharge will meet water quality standards.

The draft permit, draft fact sheet/statement of basis and other associated information can be found at the following websites: <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/public-notices/> and/or <https://www.epa.gov/npdes/proposed-2022-construction-general-permit-cgp-and-related-documents> .

For this facility, if you have comments that you would like NMED to consider as the Clean Water Act Section 401 Certification is drafted, please send them to:

**Susan A. Lucas Kamat**, (Acting) Program Manager  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469,  
Santa Fe, NM 87502  
telephone: 505-946-8924  
email: [susan.lucaskamat@state.nm.us](mailto:susan.lucaskamat@state.nm.us)

For more information on the draft permit, contact the following assigned staff contact:

**Levi Dean**, Industrial and Stormwater Team Lead  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469,  
Santa Fe, NM 87502  
telephone: 505-365-3337  
email: [levi.dean@state.nm.us](mailto:levi.dean@state.nm.us)

NMED SWQB will accept written comments until the end of the business day (5pm) on Friday, July 2, 2021.

Persons who need language services (e.g., assistance for an interpreter) or persons with disabilities who need services to participate in this public process should contact:

**Susan A. Lucas Kamat**, (Acting) Program Manager  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502  
telephone: (505) 946-8924  
email: [susan.lucaskamat@state.nm.us](mailto:susan.lucaskamat@state.nm.us)

TDD or TTY users please access the number via the New Mexico Relay Network, 1-800-659-1779 (voice); TTY users: 1-800-659-8331.

The New Mexico Environment Department (NMED) does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. If you have any questions about any of the NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact:

**Kathryn Becker**, NMED's Non-Discrimination Coordinator  
1190 St. Francis Dr., Suite N4050  
P.O. Box 5469  
Santa Fe, NM 87502  
telephone: (505) 827-2855  
email: [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us)

If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

---

## **Anuncio del aviso público sobre el Certificación de la Sección 401 de la Ley de Aguas Limpias**

Esta es una notificación de que el aviso público de la EPA y el período federal asociado de comentarios han sido abiertos para el borrador del Permiso General Estatal de Plaguicidas (NMR100000).

Además, NMED ha abierto el período simultáneo de comentarios para la Certificación de la Sección 401 de la Ley de Agua Limpia del borrador del permiso NPDES mencionado anteriormente.

Cuando la Región 6 de la EPA redacta un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES, por sus siglas en inglés) para una descarga en aguas superficiales de Nuevo México, se requiere que NMED concuerde con que la descarga no afectará negativamente a los cuerpos de agua receptores. Esto se documenta a través de la certificación 401 y se requiere de acuerdo con 20.6.2.2001 NMAC. NMED puede hacer que el borrador del permiso sea más estricto si se basa en la ley estatal o puede hacer comentarios a la EPA para su consideración en el permiso final. NMED también tiene la autoridad para denegar la certificación si las circunstancias de los permisos no garantizan que la descarga cumpla con los estándares de calidad del agua.

El permiso, la hoja de datos/declaración de base y otra información relacionada se pueden encontrar en los siguientes sitios web: <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/public-notices/> and/or <https://www.epa.gov/npdes/proposed-2022-construction-general-permit-cgp-and-related-documents>.

Si usted tiene algún comentario sobre esta instalación que desea que el NMED considere al insertar la Certificación de la Ley de Aguas Limpias, Sección 401, sírvase enviarlo a:

**Susan A. Lucas Kamat**, (Interino) Gerente de Programa  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469,  
Santa Fe, NM 87502  
teléfono: 505-946-8924  
correo electrónico: [susan.lucaskamat@state.nm.us](mailto:susan.lucaskamat@state.nm.us)

Para más información sobre el permiso preliminar, comuníquese con el integrante del personal asignado como contacto:

**Levi Dean**, Líder del Equipo Industrial y de Aguas Pluviales  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469,  
Santa Fe, NM 87502  
teléfono: 505-365-3337  
correo electrónico: [levi.dean@state.nm.us](mailto:levi.dean@state.nm.us)

NMED SWQB aceptará comentarios escritos hasta el final del día hábil a las 5 p.m. del 2 de julio de 2021.

Las personas que necesiten asistencia de lenguaje (por ejemplo, asistencia para un intérprete) o las personas que tengan una discapacidad o que necesiten ayuda para participar en este proceso público deberán comunicarse con:

**Susan A. Lucas Kamat**, (Interino) Gerente de Programa  
NMED SWQB Point Source Regulation Section  
PO Box 5469  
Santa Fe, NM 87502  
teléfono: (505) 946-8924  
correo electrónico: [susan.lucaskamat@state.nm.us](mailto:susan.lucaskamat@state.nm.us)

Los usuarios de TDD o TTY pueden acceder al número a través de la red de retransmisión de Nuevo México, 1-800-659-1779 (voz); usuarios de TTY: 1-800-659-8331.

El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por su sigla en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. Si tiene preguntas sobre cualquier programa de no discriminación, norma o procedimiento de NMED, puede comunicarse con:

**Kathryn Becker**, la Coordinadora de No Discriminación de NMED  
1190 St. Francis Dr., Suite N4050  
P.O. Box 5469  
Santa Fe, NM 87502  
teléfono: (505) 827-2855  
correo electrónico: [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us)

Si piensa que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.